

Historical Interest

This recently restored double-storeyed building was built shortly after 1803, after the great fire in Stellenbosch. It also has a distinctive architectural character.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of National Education.

No. 2312 24 December 1970

DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT

Under section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the house known as Groot Paardevlei, Somerset West, to be a national monument.

Description

The historic house known as Groot Paardevlei situate on certain piece of partly abolished quitrent and partly freehold land, being Portion 22, a portion of Portion 2 of the farm 774, Stellenbosch, situate near Somerset West, in the Division of Stellenbosch, measuring 1·6651 morgen and held under Deed of Transfer 19819/1966.

Historical Interest

The farm was granted to Frans van der Stel, youngest son of Governor Simon van der Stel, shortly after 1700. The farm was the property of Martin Melck when he died in 1781, and it was probably his widow who gave the house its H-shape. It retains many of its original architectural features. It was recently acquired by Historical Homes Limited for preservation.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of National Education.

No. 2313 24 December 1970
DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT

Under section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of National Education, hereby declare the house known as Parel Vallei, Somerset West, to be a national monument.

Description

The historic house known as Parel Vallei situate on certain piece of partly freehold partly redeemed quitrent land, being the remaining extent of Parel Vallei A, a portion of Parel Vallei, situate at Somerset West, in the Division of Stellenbosch [now known as Portion 2 (Parel Vallei) of the consolidated farm Parel Vallei 753], measuring 54·3262 morgen and held under Deed of Transfer 25400/1967, dated 3 November 1967.

Historical Interest

The farm was granted to Frans van der Stel, youngest son of Governor Simon van der Stel, in 1699. The back and front gables were added to the house in 1800. It was damaged by fire early in this century and thereafter restored. It has recently been purchased for preservation by Historical Homes Limited.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of National Education.

Historiese Belang

Hierdie onlangs gerestoureerde dubbelverdiepinggebou is kort na 1803, na die groot brand op Stellenbosch, opgerig. Dit het ook 'n besondere argitektoniese karakter.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2312 24 Desember 1970

VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die huis bekend as Groot Paardevlei, Somerset-Wes, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese huis bekend as Groot Paardevlei, geleë op sekere stuk gedeeltelik afgeskaafte erfpag- en gedeeltelik vrypaggrond, synde Gedeelte 22, 'n gedeelte van Gedeelte 2 van die plaas 774 Stellenbosch, geleë naby Somerset-Wes in die afdeling Stellenbosch, groot 1·6651 morg en gehou kragtens Akte van Transport 19819/1966.

Historiese Belang

Die plaas is kort na 1700 aan Frans van der Stel, jongste seun van goewerneur Simon van der Stel, toegeken. Toe Martin Melck in 1781 oorlede is, was die plaas sy eiendom en sy weduwee het waarskynlik die huis sy H-vorm gegee. Dit behou nog baie van sy oorspronklike argitektoniese eienskappe. Dit is onlangs deur Historiese Huise Beperk vir bewaring aangekoop.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 2313 24 Desember 1970
VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID

Kragtens artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die huis bekend as Parel Vallei, Somerset-Wes, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese huis bekend as Parel Vallei, geleë op sekere stuk gedeeltelik vrypag- en gedeeltelik vrygekoopte erfpaggrond, synde die resterende gedeelte van Parel Vallei A, 'n gedeelte van Parel Vallei, geleë by Somerset-Wes, in die afdeling Stellenbosch [nou bekend as Gedeelte 2 (Parel Vallei) van die gekonsolideerde plaas Parel Vallei 753], groot 54·3262 morg en gehou kragtens Akte van Transport 25400/1967, gedateer 3 November 1967.

Historiese Belang

Die plaas is in 1699 aan Frans van der Stel, jongste seun van Goewerneur Simon van der Stel, toegeken. In 1800 is die voor- en agtergewel aan die huis aangebou. Dit is vroeg in hierdie eeu deur brand beskadig en daarna gerestoureer. Dit is onlangs deur Historiese Huise Beperk vir bewaring aangekoop.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Nasionale Opvoeding.

DEPARTMENT

No. 2316

PERISHABLE PRODUCTS ACT, 1926.—IMPOSITION OF PERISHABLE PRODUCTS

In terms of section 12 of the Export Control Act, 1926 (Act 10 of 1926), I, Barend Jacobus Schoorl, hereby impose the following conditions on the undermentioned perishable products in terms of section 16 of the above-mentioned Act, as exported from the Republic of South Africa, 1971:

H. J. MARTINS, for B. J. van der Spuy, Minister of Transport.

Perishable product

Deciduous fruit.....	.....
Citrus fruit.....	.....
Melons.....	.....
Pineapples.....	.....
Other fruits.....	.....
Eggs.....	.....
Butter.....	.....
Cheese.....	.....
Fish (including shellfish and taccans).....	.....
Meat and any product or by-product derived from meat, where such product or by-product requires conveyance under cold storage conditions.....	.....
Deep-frozen foods.....	.....
Potatoes and other vegetables.....	.....
Fruit juices.....	.....

For the purpose of this notice, 40 cubic feet.

DEPARTMENT OF WATER

No. 2329

The Minister of Water Affairs and Forestry, in terms of the powers vested in him by section 1 of the Water Act, 1956 (Ordinance 1956 of 1956), read with section 1 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), stipulates that a borehole in order to obtain water has been proclaimed an underground water source in terms of section 21A of the Water Act, 1956, to the satisfaction of the Director of Water Affairs, Bag 13193, Windhoek, South Africa:

(a) possesses sufficient

(b) has sufficient knowledge of the

(c) has the ability to read and write in one of the official languages prescribed by section 21A of the Water Act, 1956.

GENERAL

NOTICE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND LAND AFFAIRS

Notice is hereby given that certain farms in the Districts of Bloemfontein, Brandfort, Maransstad, Brits, Bedfordburg, Cradock and Philippolis